

Schneider
Electric

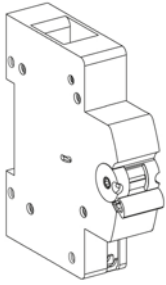
<p>Instruction de service à conserver pour usage ultérieur. REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. ■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel. ■ Toutes les réglementations locales, régionales et nationales pertinentes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit. 	<p>Retain instruction sheet for future use. PLEASE NOTE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. ■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. ■ All pertinent state, regional, and local safety regulations must be observed when installing and using this product. 	<p>Oppbevar instruksjonsveiledningen for fremtidig bruk. MERK</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Elektrisk utstyr skal installeres, brukes og vedlikeholdes utelukkende av kvalifisert personell. ■ Schneider Electric kan under ingen omstendigheter holdes ansvarlig for konsekvenser som skyldes følger av bruk av dette materialet. ■ Alle relevante nasjonale, regionale og lokale sikkerhetsregler skal overholdes ved installering og bruk av dette produktet.
<p>Guarde la hoja de instrucciones para utilizarla en el futuro. TENGA EN CUENTA</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ La instalación, utilización, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. ■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material. ■ Al instalar y utilizar este producto es necesario tener en cuenta todas las regulaciones sobre seguridad correspondientes, ya sean regionales, locales o estatales. 	<p>Нұсқаулық парағын болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз. ЕСКЕРІҢІЗ:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Электрлік құрылғыны орнатуды, іске қосуды, оған қызмет және күтім көрсетуді білікті маман орындауы керек. ■ Schneider Electric компаниясы осы материалды пайдалануға қатысты көтерілген кез келген мәселе үшін жауапты болмайды. ■ Бұл бұйымды орнату және пайдалану кезінде барлық мемлекеттік, аймақтық және жергілікті қауіпсіздік ережелері сақталуы керек. 	<p>Сохраните эту инструкцию для использования в будущем. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. ■ Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации. ■ Во время установки и использования данного изделия следует соблюдать все действующие государственные, региональные и местные нормы и правила безопасности.

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / FARE / PELIGRO / ҚАУІПТІ / ОПАСНОСТЬ

<p>RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Mettre l'équipement hors tension avant de travailler dessus. ■ Utiliser un testeur de tension avec une tension nominale appropriée. <p>Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Turn off all power supplying this equipment before working on the equipment. ■ Use a Voltage Tester of appropriate rating. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSION ELLER LYSBUE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Skru av all strøm til utstyret før du foretar arbeid på det. ■ Bruk en spenningstester for riktig vurdering. <p>Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det medføre dødsfall eller alvorlig personskade.</p>
<p>RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Desconecte la alimentación que abastezca este equipo antes de trabajar en él. ■ Utilice un comprobador de tensión de valor nominal adecuado. <p>Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.</p>	<p>ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛЫС НЕМЕСЕ ДОҒА ЖАРҚЫЛЫ ҚАУПІ БАР</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Осы құрылғыда жұмыс істемес бұрын барлық қуат көзін ажыратыңыз. ■ Тиісті кернеу шамасындағы кернеуді тексеру құралын пайдаланыңыз. <p>Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.</p>	<p>ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГОВОГО РАЗРЯДА</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Перед началом работы с оборудованием его следует обесточить. ■ Используйте индикатор напряжения подходящего класса. <p>Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.</p>

1

A9A19805



U >

fr	Tension nominale	Tension minimale	Tension maximale
	110 V CC	77 V CC	121 V CC
	110-400 V CA	77 V CA	440 V CA

no	Nominell spenning	Minimumsspenning	Maksimumsspenning
	110 V DC	77 V DC	121 V DC
	110-400 V AC	77 V AC	440 V AC

kk	Атаулы кернеу	Минималды кернеу	Максималды кернеу
	110 В тұрақты тоқ	77 В тұрақты тоқ	121 В тұрақты тоқ
	110-400 В айнымалы тоқ	77 В айнымалы тоқ	440 В айнымалы тоқ

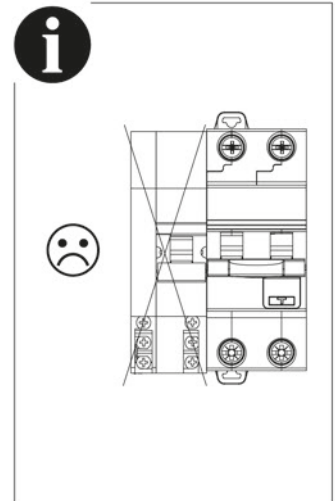
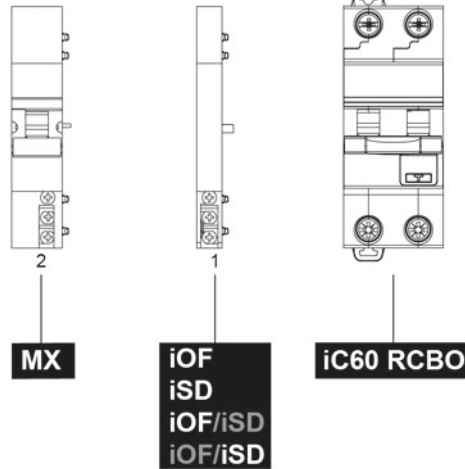
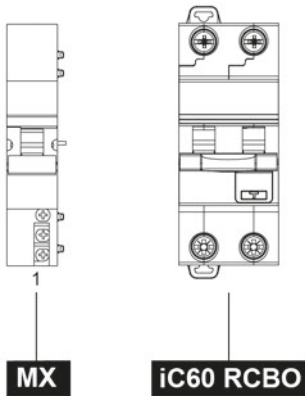
en	Nominal voltage	Minimum voltage	Maximum voltage
	110 V DC	77 V DC	121 V DC
	110-400 V AC	77 V AC	440 V AC

es	Tensión nominal	Tensión mínima	Tensión máxima
	110 V CC	77 V CC	121 V CC
	110-400 V CA	77 V CA	440 V CA

ru	Номинальное напряжение	Минимальное напряжение	Максимальное напряжение
	110 В пост. тока	77 В пост. тока	121 В пост. тока
	110-400 В перем. тока	77 В перем. тока	440 В перем. тока

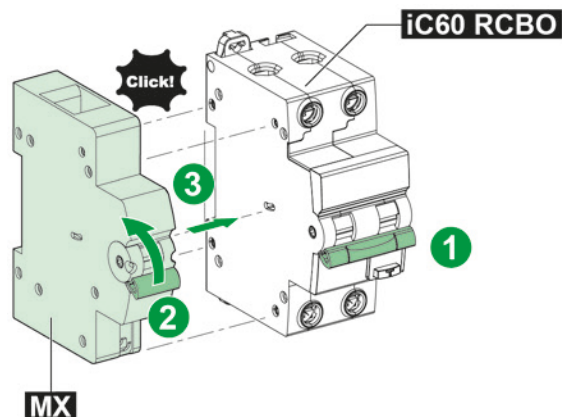
2

Compatibilité / Compatibility / Kompatibilitet / Compatibilidad / Үйлесімдік / Совместимость



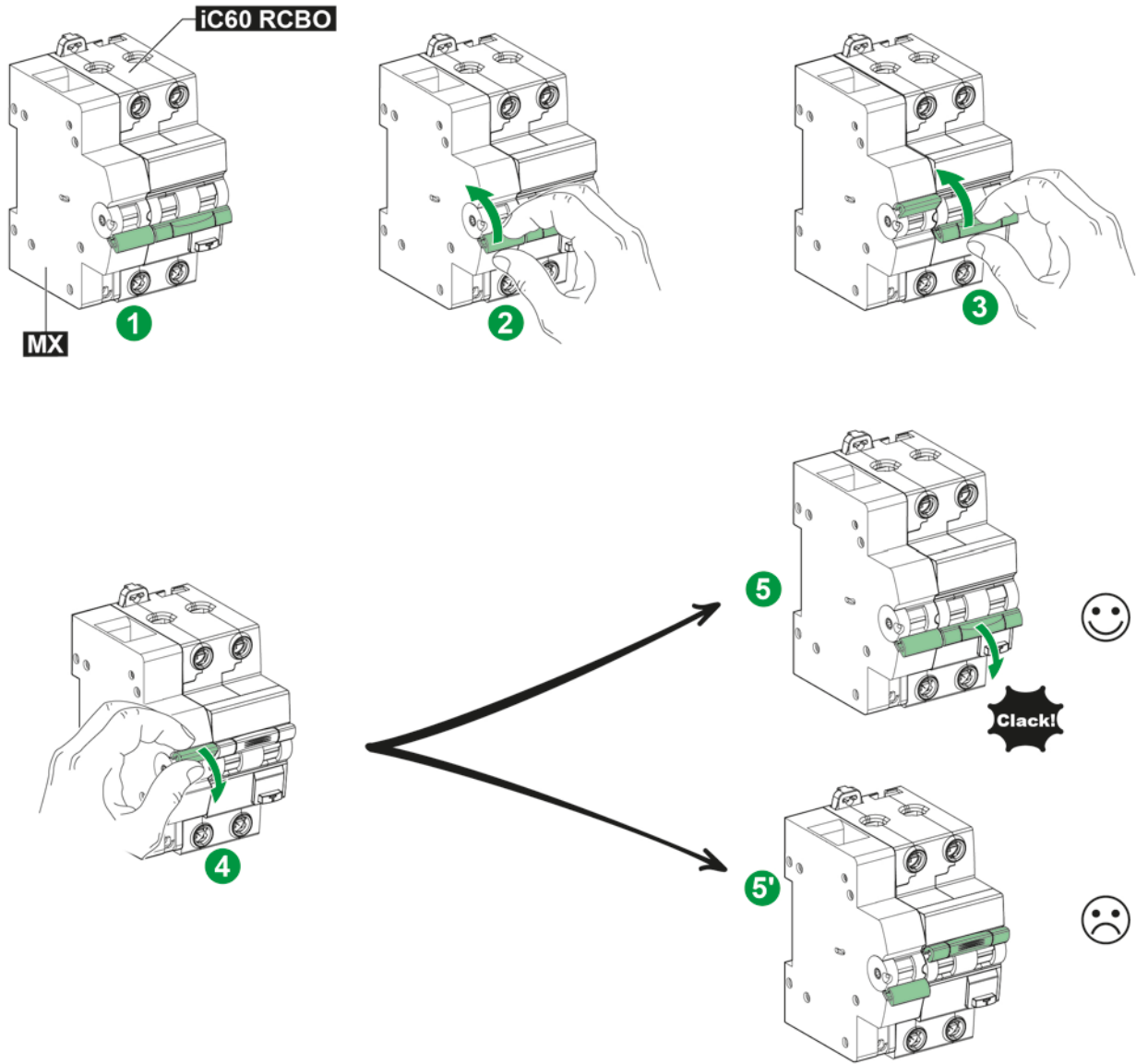
3

Installation / Installation / Inställing / Instalación / Қондыру / Установка



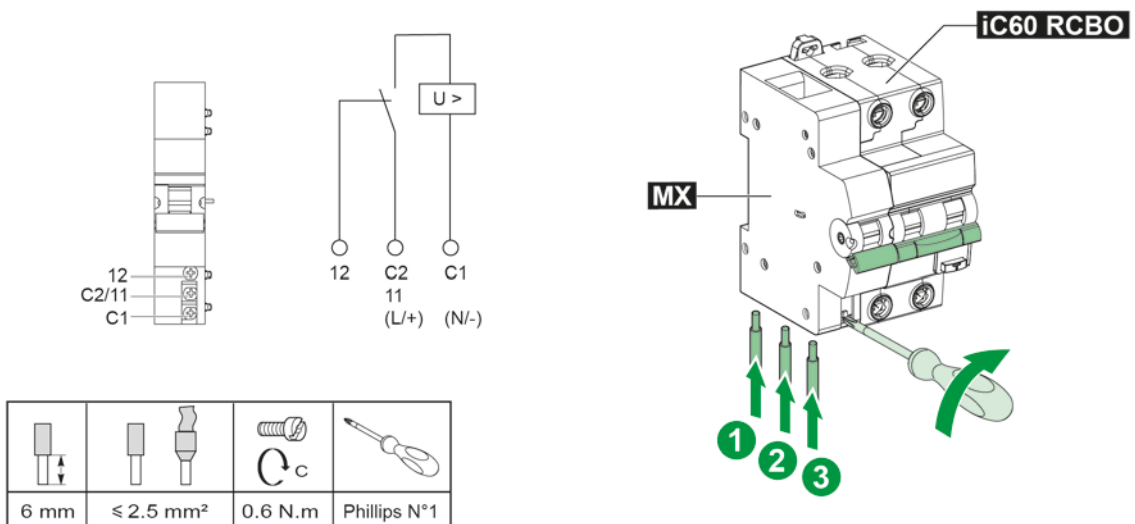
4

Test / Test / Test / Prueba / Сынақ / Тестирование



5

Connexion / connection / Tilkobling / Conexión / Қосу / Подключение



6

Démontage / Disassembly / Demoning / Desmontaje / Болшектеу / Снятие

